

Medizinische Universitätsbibliotheken in der Ukraine

Medical university libraries in Ukraine

Abstract

The article gives a general survey about medical libraries in Ukraine and their targets. There are 700 medical libraries in Ukraine, 19 of those are scientific university libraries. Among their current tasks are content analysis of web resources of the medical university libraries, which were executed in 2016. Holding analysis and other projects of the medical university libraries of Kiev, Odessa, Lviv and Kharkiv were also presented. All medical libraries are member of the Ukrainian Library Association (ULA).

Keywords: Ukraine, medical university libraries, web resources, content analysis, "Medical Ukrainika", Ukrainian Library Association

Zusammenfassung

Der Artikel bietet einen Überblick über die medizinische Bibliothekslandschaft der Ukraine und berichtet über die Arbeit der ukrainischen medizinischen Universitätsbibliotheken. In der Ukraine gibt es 700 medizinische Bibliotheken, davon 19 wissenschaftliche medizinische Universitätsbibliotheken. Zu den aktuellen Aufgaben zählen unter anderem Content-Analysen von Web-Ressourcen der medizinischen Universitätsbibliotheken, die 2016 durchgeführt wurden. Ebenfalls vorgestellt werden Bestandsanalysen, Projektteilnahmen und andere Tätigkeiten der medizinischen Unibibliotheken in Kiev, Odessa, Lwiw und Charkiw. Alle medizinischen Bibliotheken sind Teil des Ukrainischen Bibliotheksverbandes (ULA).

Schlüsselwörter: Ukraine, medizinische Universitätsbibliotheken, Web-Ressourcen, Content-Analyse, „Medizinische Ukrainika“, Ukrainischer Bibliotheksverband

Medizinische Bibliotheken in der Ukraine

Laut Statistik für das Jahr 2013 bestand das Netzwerk der medizinischen Bibliotheken in der Ukraine aus insgesamt 816 Bibliotheken:

- Bibliothek der Nationalen Medizinischen Universität, Kiev
- 23 regionale akademische medizinische Bibliotheken
- Bibliothek der Crimea State Medical University
- 19 Universitätsbibliotheken
- 41 Institutsbibliotheken
- 104 Bibliotheken an Fachschulen
- Mehr als 650 Krankenhausbibliotheken

Aufgrund der schwierigen politischen Situation in der Ukraine verringerte sich die Anzahl der medizinischen Bibliotheken im Jahr 2014 um 116 Bibliotheken. Heute gibt es nur 700 Bibliotheken, mit insgesamt 1.745 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Der Gesamtbestand

Marta Nadraga¹

¹ Wissenschaftliche Bibliothek, Nationale Medizinische Danylo-Halyzkyj-Universität (Львівський Національний університет імені Данила Галицького), Lwiw, Ukraine

der ukrainischen medizinischen Bibliotheken beträgt 22.187.010 Bände.

Alle medizinischen Bibliotheken nehmen am Staatsprojekt „*Organisation der medizinischen Ukrainika – Fonds im Rahmen der dokumentarischen Erinnerung Ukraine*“ teil und gehören zum Ukrainischen Bibliotheksverband (ULA). Im November 2013 wurde eine Sektion der medizinischen Bibliotheken im Ukrainischen Bibliotheksverband gegründet. Eine führende Rolle in diesem Gremium nimmt die Bibliothek der Nationalen Medizinischen Universität, Kiev ein, die als zentrale Stelle des Netzwerkes der medizinischen Bibliotheken der Ukraine fungiert. Die Sektion der Medizinbibliotheken im Ukrainischen Bibliotheksverband ist auch aktive Teilnehmerin am Projekt „*Bibliobrücke – Partnerschaft (IREX, USAID)*“, das Bibliothekarinnen und Bibliothekaren fachliche Fortbildungen bietet. Zudem findet jährlich eine Fachkonferenz medizinischer Bibliotheken in verschiedenen Städten der Ukraine statt.

Medizinische Universitätsbibliotheken in der Ukraine

In der Ukraine gibt es 19 medizinische Universitätsbibliotheken, die dem Gesundheitsministerium untergeordnet sind – zu deren ältesten zählen die Bibliotheken der Medizinischen Universitäten von:

- Kiew (1881)
- Saporischschja (1903)
- Charkiw (1920)
- Odessa (1920)
- Winnyzja (1921)
- Lwiw (1940)
- Czernowitz (1944)
- Ternopil (1957)

Die 19 staatlichen Universitätsbibliotheken bilden mit ihren 518 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ein großes medizinbibliothekarisches Netzwerk, das gemeinsam über 9 Millionen Bände verwaltet und jährlich einen Bestandszuwachs von etwa 90.000 Bänden verzeichnet (Tabelle 1).

Tabelle 1: Bestandsgrößen und BenutzerInnenanzahl (2015)

| University libraries | Users |
|---|--------|
| <i>Stock: >500,000 items</i> | |
| Vinnitsa National Medical University | 11,162 |
| Dnipropetrovsk State Medical Academy | 8,474 |
| Zaporozhye State Medical University | 12,987 |
| Danylo Halytsky Lviv National Medical University | 14,629 |
| Bogomolets National Medical University, Kiev | 12,577 |
| Odessa National Medical University | 11,236 |
| National University of Pharmacy, Kharkiv | 12,673 |
| Kharkiv National Medical University | 9,583 |
| <i>Stock: 100,000–500,000 items</i> | |
| Bukovinian State Medical University | 7,503 |
| Kharkiv Medical Academy of Postgraduate Education | 10,024 |
| Ukrainian Medical Stomatological Academy, Poltova | 7,380 |
| I. Horbachevsky Ternopil State Medical University | 5,855 |
| Shupyk National Medical Academy of Postgraduate Education, Kiev | 5,700 |
| Ivano-Frankivsk National Medical University | 7,519 |
| Zaporozhye Medical Academy of Postgraduate Education | 3,375 |

In den vergangenen Jahren wurde das Hochschulwesen in der Ukraine reformiert. An den Universitäten gibt es zwei Ausbildungsformen: eine kostenlose Ausbildung (mittels Stipendium) und eine Vollkostenausbildung, wenn Studierende für ihre Ausbildung selbst aufkommen müssen.

Vor der Reform basierte die Neuerwerbung in den Universitätsbibliotheken auf folgender Regel: pro Studienplatz ein Lehr-/Handbuch, heute gibt es nur mehr ein Lehrbuch für drei Studienplätze. Ziel ist es, die Universitätsbibliotheken mit gedruckten und/oder elektronischen Ausgaben der Lehrbücher in allen Basisfächern aller Module auszustatten.

Das ukrainische Gesundheitsministerium stellt eine Reihe von Anforderungen an die Universitätsbibliotheken, die auch die nationalen Universitätsrankings beeinflussen, hierbei wird von staatlicher Seite ein besonderes Augenmerk auf die Verwendung von Ukrainika gelegt. Von den Universitätsbibliotheken sind Statistiken über den Anteil der Lehr- und Handbücher in ukrainischer Sprache, der Veröffentlichungen der letzten fünf Jahre sowie über den Anteil an staatlich approbierten Lehrbüchern zu führen. Trotz der jährlichen Erhöhung des Ankaufsbudgets deckt dies die Teuerung nicht ab, was zu einer steten Verringerung der Neuerwerbungen führt.

Erhebungen der UB-Charkiw ergaben, dass die durchschnittlichen Kosten für ein Lehrbuch 2010 bei 102 UAH, 2011 bei 122 UAH, 2012 bei 139 UAH, 2013 bei 162 UAH und im Jahr 2014 etwa bei 300 bis 400 UAH betragen. Heute liegen die Kosten pro Lehrbuch etwa bei 900 bis 1.400 UAH.

Die Lehrbücher an den Universitätsbibliotheken sind hauptsächlich auf Ukrainisch, seltener in russischer Sprache. Pro Semester bekommen die Studenten für 1–3 Kurse 15–20 Lehrbücher. Ausländische Studierende verwenden die Lehrbücher von amerikanischen oder anderen westlichen Verlagen oder Übersetzungen ukrainischer Autoren.

Der Bibliotheksbestand der medizinischen Universitäten setzt sich nicht nur aus Lehr-/Handbüchern, wissenschaftliche Literatur und Periodika zusammen, sondern ist wesentlich breiter gefächert, wie folgende Beispiele der Medizinischen Universitäten in Kiew und Odessa veranschaulichen sollen.

Nationale Medizinische Universität, Kiew:

- Lehrbücher: 303.961 Bände
- wissenschaftliche Monografien (Medizin): 248.834 Bände
- wissenschaftliche Literatur (verwandte Fächer): 72.965 Bände
- Periodika (ukrainische): 12.450 Bände
- Periodika (fremdsprachig): 6.458 Bände
- andere Literatur: 41.491 Bände

Medizinische Universität Odessa:

- Lehrbücher: 223.700 Bände
- wissenschaftliche Monografien: 487.700 Bände
- Dissertationen u. Universitätsschriften: 39.400 Bände
- andere Literatur: 49.940 Bände

Tabelle 2: Content-Analyse von Web-Ressourcen an medizinischen Universitäten

| Name of medical university | Site address | Site location | Content management system (CMS) |
|---|------------------------------|------------------------|---------------------------------|
| Ivano Frankivsk National Medical University | http://lib.ifnmu.edu.ua | University sub-domain | Joomla! |
| Bukovinian State Medical University | http://medlib.bsmu.edu.ua | University sub-domain | Google Sites |
| National Pirogov Memorial Medical University of Vinnytsia | http://library.vsmu.edu.ua | University sub-domain | Joomla! |
| Danylo Halytsky Lviv National Medical University | http://medlib.lviviv.pro | Domain liviv.pro | WordPress |
| Odessa National Medical University | http://libblog.odmu.edu.ua | University sub-domain | Blogger |
| Ukrainian Medical Stomatological Academy | http://biblumsa.blogspot.com | Domain in Blogger | Blogger |
| Kharkiv Medical Academy of Postgraduate Education | http://lib.med.edu.ua | Domain in Google Sites | Google Sites |
| Kharkiv National Medical University | http://libr.knmu.edu.ua | University sub-domain | Joomla! |

Content-Analyse von Web-Ressourcen der medizinischen Universitätsbibliotheken

2016 wurde eine Content-Analyse von Web-Ressourcen an den medizinischen Universitätsbibliotheken durchgeführt. Für die Analyse von Web-Ressourcen in den Bibliotheken wurden folgende Kriterien herangezogen:

1. Location der Website
2. Einfache Websitebedienung
3. Grafisches Websitedesign
4. Navigationsstruktur
5. Inhalt
6. Nachrichten, Ankündigungen
7. Online-Dienstleistungen
8. Verfügbarkeit von Fremdsprachen
9. Elektronischer Katalog, Repository
10. Externer Link

Die Web-Ressourcen, die Informationen über die medizinischen Universitäten in der Ukraine bereitstellen, können nach Art der Ressource, Autonomie und dem Charakter in zwei Kategorien geteilt werden:

1. Informationen der Bibliothek auf der universitären Website
2. Individuelle Web-Präsenz der Bibliothek

Acht Bibliotheken haben ihre eigenen Websites, fünf sind in einem separaten Abschnitt auf der Uni-Website präsentiert, vier haben eine eigene Seite mit Informationen über die Bibliothek auf der Website der Universität und nur zwei wissenschaftliche Bibliotheken haben keine verfügbaren Online-Informationen.

Die Websites werden in der Regel von den Universitätsbibliotheken gehostet und eigenständig mit Inhalten gefüllt. Zumeist wird ein Template-Design verwendet, in dem nur einige der Elemente, Farben und Bilder geändert werden können, so dass sie nicht immer den Regeln der Web-

Ästhetik entsprechen. Es wäre sehr wünschenswert, wenn die Websites Online-Dienste bieten würden, aber nur zwei Bibliotheken nutzen diese Möglichkeiten. Einige Bibliotheken haben eine E-Mail-Adresse zur Registrierung von Dienstleistungen und einige stellen überhaupt keine Onlineleistungen zur Verfügung (Tabelle 2).

Im Rahmen der Analyse wurde festgestellt, dass der Großteil der ukrainischen Universitätsbibliotheken Web-Ressourcen gut nützt. Die Websites erfüllen ihre Informationsfunktionen, bieten Zugang zu den elektronischen Katalogen und ermöglichen die Suche nach Fachliteratur in den Bibliotheken. Auch soziale Netzwerke werden als wichtiges Kommunikationsmittel zwischen den medizinischen Bibliotheken und ihren Leserinnen und Lesern genutzt [1], [2].

Weitere Aktivitäten medizinischer Universitätsbibliotheken in der Ukraine

Nationale Medizinische Danylo-Halytskyj-Universität Lwiw

• Erforschung der Geschichte der Medizinischen Universität:

Im Jahre 2009 wurde zwischen der Universitätsbibliothek der Lwiwer Nationalen Medizinischen Danylo-Halytzkyj-Universität und der Österreichischen Akademie der Wissenschaften ein Projekt gestartet, dessen Ziel die Erforschung und Aufarbeitung des Wissenstransfers auf den Gebieten Medizin, Pharmazie und anderen naturwissenschaftlichen Fächern zwischen den Kronländern der Österreich-Ungarischen Monarchie ist [3].

• Gesamtkatalog der medizinischen Literatur 17.–20. Jh.:

Dieses medizinhistorische Projekt betreibt die Erstellung eines gemeinsamen Gesamtkataloges der histo-

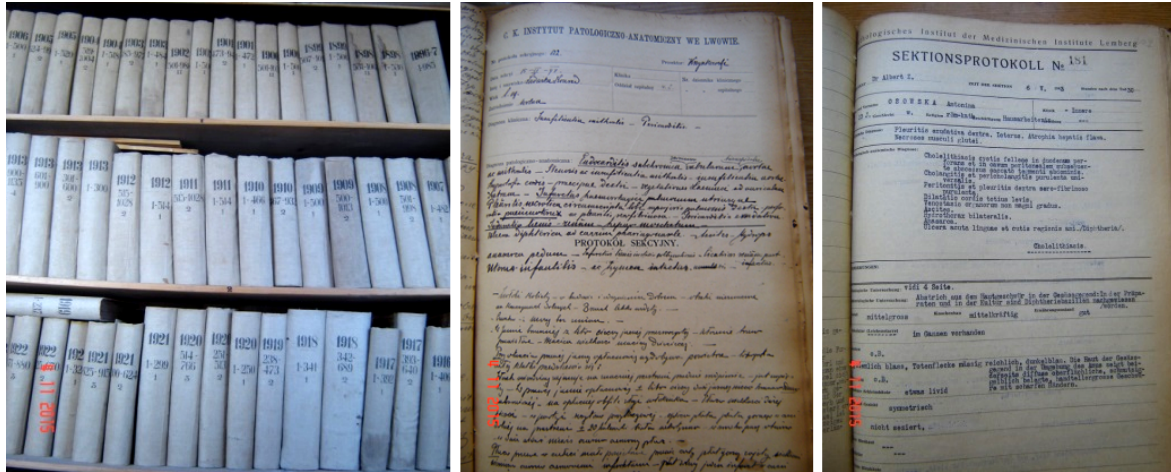


Abbildung 1: Obduktionsprotokolle aus dem Museum der menschlichen Krankheiten

rischen, medizinischen Bestände der Lwiwer Universitäten: der Nationalen Iwan-Franko Universität, der Nationalen Medizinischen Danylo-Halytzkyj-Universität und der Nationalen Stepan Gzhytskyi Universität für Veterinärmedizin und Biotechnologie

- **BenutzerInnenbefragung:**
Seit 2012 führen die Universitätsbibliotheken jedes Jahr eine Online-BenutzerInnenbefragung durch.
- **Museum der menschlichen Krankheiten:**
Das im Jahre 1896 von Prof. Aandriy Obzhut (1851–1910) gegründete Museum, ist ebenfalls Teil der Universitätsbibliothek. Es besteht aus fünf Abteilungen und beherbergt unter anderem eine historische Sammlung von Büchern zur pathologische Anatomie, Fachzeitschriften und Monographien aus der Mitte des 18. Jahrhunderts sowie einer Sammlung von 86.567 Obduktionsprotokollen für den Zeitraum von 1896 bis 2012. Diese Protokolle wurden auf Deutsch, Polnisch, Russisch oder Ukrainisch ausgefertigt. Ein Teil der Protokolle ist handgeschrieben, ein anderer Teil ist mit der Maschine getippt (Abbildung 1).

Nationale Medizinische Universität Charkiw

- **„Die Welt in Kinderhänden“:**
Dieses karitative Projekt der Universitätsbibliothek unterstützt die Kinder der Onkologischen Klinik des AKH Charkiw.
- **„Bibliothek und Studenten: Dialog“:**
Dieses Gemeinschaftsprojekt der Universitätsbibliothek und des Universitätsrates führte eine Umfrage zum Thema „Plagiat“ unter den Studierenden durch.
- **„Bibliotheken und Gesellschaft: Bewegung in Zeit und Raum“:**
Diese Onlineplattform der Universitätsbibliothek bietet die Möglichkeit, interessante Fundstücke und Kuriosa aus dem bibliothekarischen Alltag zu publizieren. Dieses Projekt wird von fast allen ukrainischen Universitätsbibliotheken unterstützt (Abbildung 2, Abbildung 3, Abbildung 4).



Abbildung 2: Einladungskarte zur feierlichen Doctor-Promotion des Herrn Carl Stelling, 30. November 1867

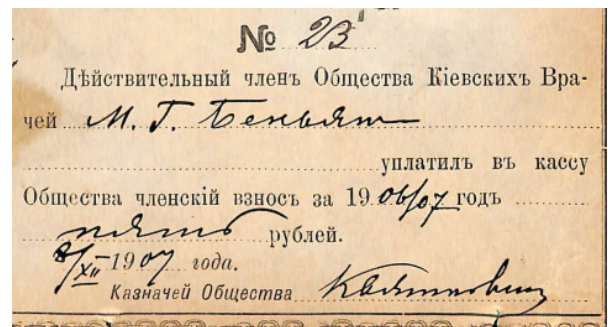


Abbildung 3: Quittung der Bezahlung des Mitgliedsbeitrages der Gesellschaft der Kiewer Ärzte 1906/1907



Abbildung 4: Bild aus einem Buch der Bibliothek der medizinischen Gesellschaft in Charkiw, wahrscheinlich Studentinnen, ca. 1910–1920

Anmerkung

Interessenkonflikte

Die Autorin erklärt, dass sie keine Interessenkonflikte in Zusammenhang mit diesem Artikel hat.

Literatur

1. Bezsmertna O. Medical libraries and the use of web technologies. Visnyk Kharkivskoi Derzhavnoi Akademii Kytury. 2015;47:72-8.
2. Nadraga M, Storozh O, Zhuk K. Web resources scientific libraries of medical universities in Ukraine: a comparative analysis. J Eur Assoc Health Inf Libr. 2015;11(1):13-19.
3. Nadraga M. Lviv National Medical University Scientific Library – a history of the library. J Eur Assoc Health Inf Libr. 2014;10(1):18-20.

Korrespondenzadresse:

Marta Nadraga
Lviv National Medical University Scientific Library,
Sichovych Strilciv 6, 79000 Lwiw, Ukraine
m.nadraga@gmail.com

Bitte zitieren als

Nadraga M. Medizinische Universitätsbibliotheken in der Ukraine . GMS Med Bibl Inf. 2017;17(1-2):Doc06.
DOI: 10.3205/mbi000385, URN: urn:nbn:de:0183-mbi0003852

Artikel online frei zugänglich unter

<http://www.egms.de/en/journals/mbi/2017-17/mbi000385.shtml>

Veröffentlicht: 21.09.2017

Copyright

©2017 Nadraga. Dieser Artikel ist ein Open-Access-Artikel und steht unter den Lizenzbedingungen der Creative Commons Attribution 4.0 License (Namensnennung). Lizenz-Angaben siehe <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.